

[Employers: This is a sample notice employers can use to inform workers about the Safe Workplaces for Meat and Poultry Processing Workers Act as well as the Packinghouse Workers Bill of Rights, as required under [Minnesota Statutes § 179.877.](#)]

နွဲးယာ်ဒ်ပုၤမၤတၢ်ဖိအိၣ်တၢ်ညးမ့ၢ်ထုးထီၣ်တၢ်ညးတၢ်အသိး

တၢ်ထုးထီၣ်တၢ်ဖိအိၣ်တၢ်ညးအလီၤအပုၤမၤတၢ်ဖိအနွဲးယာ်အလံာ်ဟံၣ်ဖျါ (Packinghouse Workers Bill of Rights) (Minn. Stat. § 179.86) ဒီး တၢ်ဖိအိၣ်တၢ်ညးအလီၤအပုၤမၤတၢ်ဖိထုးထီၣ်တၢ်ဖိအိၣ်တၢ်ညးအတၢ်သိၣ်တၢ်သီ (Safe Workplaces for Meat and Poultry Processing Workers Act) (Minn. Stat. § 179.87 to 179.877) ဟ့ၣ်တၢ်ဖိအိၣ်တၢ်ညးအလီၤအတၢ်ဒီသဒါလၢတၢ်ထုးထီၣ်တၢ်ဖိအိၣ်တၢ်ညးအပုၤမၤတၢ်ဖိတဖၣ်အဂီၢ်-

- နအိၣ်ဒီးနွဲးယာ်လၢတၢ်ကပူၤဖျဲးဒီးဆူၣ်ချ့ၣ်လၢတၢ်ဖိအိၣ်တၢ်ညးအလီၤန့ၣ်လီၤ.**

နတၢ်မၤကစၢ်ကဘၣ်အိၣ်ဒီးတၢ်ဖိအိၣ်တၢ်ညးအလီၤအတၢ်ပူၤဖျဲးအတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤလၢအဘၣ်တၢ်ဒုးကဲထီၣ်အီၤခီဖျိကမံးတံာ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ. နတၢ်မၤကစၢ်ကဘၣ်ဟ့ၣ်နတၢ်သိၣ်လိလၢမ့ၢ်နကမၤတၢ်မၤအသီတခါအံၤပူၤပူၤဖျဲးဖျဲးဒ်လဲၣ်, တၢ်သိၣ်လိအံၤကဘၣ်မ့ၢ်ဝဲဒၣ်လၢကျိၣ်ဒီးတၢ်ကတိၤအဖျါၣ်လၢနန့ၣ်ပၢၢ်အီၤသ့အပူၤန့ၣ်လီၤ. နတၢ်မၤကစၢ်ကဘၣ်ဟ့ၣ်နဒီးတၢ်ပူၤဖျဲးအတၢ်သိၣ်လိအစ့ၤကတၢ်ဖိဒီးန့ၣ်ရဲၣ်လၢတနံၣ်စ့ၣ်စ့ၣ်အဂီၢ်လၢအဘၣ်ထွဲဒီးတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ၣ်ဒီးတၢ်ပူၤဖျဲးအခိၣ်တီၤလၢအဘၣ်ထွဲဒီးနတၢ်ဖိအိၣ်တၢ်ညးဒီးတၢ်မၤ, တၢ်မၤလိအံၤကဘၣ်မ့ၢ်ဝဲဒၣ်လၢကျိၣ်ဒီးတၢ်ကတိၤလၢနန့ၣ်ပၢၢ်အီၤသ့အပူၤန့ၣ်လီၤ. နတၢ်မၤလိအန့ၣ်ရဲၣ်အစ့ၤကတၢ်ဖိဒီးန့ၣ်ကျဲၤဘၢတၢ်ဖိအိၣ်တၢ်ညးအလီၤအတၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးအတၢ်ဒီသဒါဒီးတၢ်မၤအကျိၣ်အကွၢ်လၢတၢ်ဟံၣ်ဖျါထီၣ်တၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးတဖၣ်အဂီၢ်လီၤ. နတၢ်မၤကစၢ်ကဘၣ်ဟ့ၣ်နဒီးတၢ်အိၣ်ဘုးအဆၢကတီၢ်အလၢအပွဲၤလၢတၢ်ကသူတၢ်လုၢ်ထံလီၢ်, သ့ကဆီနစုတဖၣ်ဒီးကဘၣ်သူဒီးတဘၣ်သူတၢ်ဒီသဒါအပိးအလီၤတဖၣ်ဒ်လဲၣ်န့ၣ်လီၤ.
- နအိၣ်ဒီးနွဲးယာ်လၢတၢ်ကသမၤတၢ်ဖိအိၣ်တၢ်ညးအလီၤပျံၤတခါအဖီလၢန့ၣ်လီၤ.** ဖဲနမ့ၢ်သမၤတၢ်ကမၤတၢ်လၢအအိၣ်တၢ်ညးအလီၤပျံၤန့ၣ်, နကဘၣ်ဒီးန့ၣ်ဘၣ်တၢ်ဟ့ၣ်အလဲဒီးတဘၣ်တၢ်ကွၢ်တလီၤမ့ၢ်ဟ့ၣ်ကဲက့ၤန့ၣ်ဘၣ်.
- နအိၣ်ဒီးနွဲးယာ်လၢတၢ်ကမၤဆူၣ်ထီၣ်တၢ်ပူၤဖျဲးအတၢ်ဒီသဒါဖဲတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ၣ်အဂ့ၢ်ဂီၢ်အူတၢ်အိၣ်သးအကတီၢ်န့ၣ်လီၤ.** နတၢ်မၤကစၢ်ကဘၣ်ဟ့ၣ်ဆူၣ်ထီၣ်တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ၣ်, တၢ်ပူၤဖျဲးဒီးတၢ်မၤကဆီတၢ်အတၢ်ထီၣ်ဒွဲးဖဲတၢ်မ့ၢ်တၢ်ခဲၣ်အဆၢကတီၢ်လၢကမ့ၢ်အတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ၣ်အဂ့ၢ်ဂီၢ်အူတခါလၢအဟံၣ်ယုာ်ကလံၤကျိၣ်တၢ်ဆါအတၢ်ရၢလီၤအသးန့ၣ်လီၤ. တၢ်ထီၣ်ဒွဲးသ့ၣ်တဖၣ်အံၤဟံၣ်ယုာ်, သနာ်က့တမ့ၢ်ထဲနီၢ်ခိအတၢ်အိၣ်စီၤစ့ၤ, တၢ်နိးတၢ်ဘျးတဖၣ်, ဟ့ၣ်ထီၣ်နီၣ်ကျိၣ်ဘၢမဲာ်ဒီးတၢ်ဒီသဒါလၢတၢ်အိၣ်ဒီးအလဲ, တၢ်မၤသံအတၢ်အယူးအယၢ်လၢတၢ်ဖိအိၣ်တၢ်ညးအလီၤဒီးအဂၤဆူညါန့ၣ်လီၤ.
- နအိၣ်ဒီးနွဲးယာ်လၢတၢ်ကကရၢကရိထီၣ်ဒီးတၢ်ပီၣ်မၤန့ၣ်တၢ်ဖိအိၣ်တၢ်ညးအလီၤ** ယုာ်ဒီးပုၤမၤတၢ်ဖိအဂၤလီၤ. နအိၣ်စ့ၢ်ကိးဒီးနွဲးယာ်လၢတၢ်ကထုးကွၢ်နသးလၢတၢ်ကရၢကရိထီၣ်ဒီးတၢ်ပီၣ်မၤန့ၣ်တၢ်ဖိအိၣ်တၢ်ညးအလီၤတပူၤယီၤန့ၣ်လီၤ. လၢတၢ်

ဂ်တင်ကျိုဆူညါအဂီဝ်,ဆဲးကျိးဘဉ် National Labor Relations Board (ထံကီပုၤမၤတၢ် ဖိအတၢ်ဘဉ်ထွဲအကမံးတံၢ်မိၢ်ပုၤ) ဖဲ 612-348-1757.

- **နအိၣ်ဒီးခွဲးယၢ်လၢတၢ်ကပူၤဖျဲးလၢတၢ်ကွၢ်တလီၤလၢအအိၣ်လၢတၢ်ဖဲးတၢ်မၤအပူၤန့ၣ်လီၤ.** နအိၣ်ဒီးခွဲးယၢ်လၢတၢ် ကပူၤဖျဲးဒီးတၢ်ကွၢ်တလီၤလၢအဒီးသန့ထီၣ်လၢဒုၣ်ကလုာ်,ဖဲးညဉ်အလွဲၤ,တၢ်စုၢ်တၢ်န့ၣ်အကလုာ်,တၢ်ဘျဉ်တၢ်ဘါ,ထံ ကီၢ်အိၣ်ထံးခိၣ်ဘိ,သ့ၣ်ထံး,တၢ်ဖျိသးအတၢ်အိၣ်သး,သးနီၢ်ခိၣ်ဂီၤတဆူၣ်တချ့,ကမုၢ်အတၢ်မၤစၢၤအတၢ်အိၣ်သး, သးန့ၣ်,သ့ၣ်ထံးအတၢ်တူၢ်ဘဉ်ပလၢဘဉ်,မုၢ်ခွါ,ကွၢ်ပနီၣ်,ဟံၣ်ဖိဃီဖိအတၢ်အိၣ်သးဒီးလီၢ်ကဝီၤပုၤဂ့ၢ်ဝီၤအိၣ်မံးရှၢၣ် အတၢ်ဟူၤတၢ်ဂဲၤန့ၣ်လီၤ. လၢတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိုဆူညါအဂီဝ်,ဆဲးကျိးဘဉ်မံၣ်န့ၣ်စိထုၣ်ပုၤကပူၤကညီအခွဲးအယၢ်အဝဲၤ ကျိုလၢ (Minnesota Department of Human Rights) 833- 454-0148 တက့ၢ်.
- **နအိၣ်ဒီးခွဲးယၢ်လၢတၢ်ကပူၤမၤတၢ်ဖိအတၢ်ဟ့ၣ်စ့အိၣ်လိးအတၢ်အုၣ်ကီၤလီၤ.** ဖဲနတၢ်မၤကစၢ်မ့ၢ်လိၣ်ဘဉ်လၢတၢ် ကအိၣ်ဒီးပုၤမၤတၢ်ဖိအတၢ်ဟ့ၣ်စ့အိၣ်လိးအတၢ်အုၣ်ကီၤန့ၣ်,နအိၣ်ဒီးခွဲးယၢ်လၢတၢ်ကမၤန့ၣ်တၢ်အုၣ်ကီၤမၤစၢၤကျါၣ် ဘၢနတၢ်ဖဲးတၢ်မၤအလီၢ်တၢ်ကဲထီၣ်သးသတူၢ်ကလုာ်မ့တမ့ၢ်တၢ်ဘဉ်ဒိဘဉ်ထံးန့ၣ်လီၤ. လၢတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိုဆူညါ အဂီဝ်,ဆဲးကျိးဘဉ် Office of the Workers’ Compensation Ombudsman (ဝဲၤဒၢးလၢ ပုၤမၤတၢ်ဖိအတၢ်ဟ့ၣ်စ့အိၣ် လိးအပုၤကန့ၣ်မၤစၢၤတၢ်) ဖဲ 651-284-5013 မ့တမ့ၢ် dli.ombudsman@state.mn.us
- **နအိၣ်ဒီးခွဲးယၢ်တဖၣ်လၢတၢ်ကပူၤဖျဲးဒီးတၢ်မၤကဉ်က့ၤန့ၣ်လီၤ.** နတၢ်မၤကစၢ်မၤကဉ်က့ၤန့ၣ်မ့တမ့ၢ်ဟံးန့ၢ်အရၤလၢ အတဂ့ၤတဘဉ်လၢတၢ်ကထီၤဒါန့ၤလၢန့ၤဒုၣ်ဒၣ်န့ၤခွဲးန့ၤယၢ်လၢအအိၣ်လၢ တၢ်ပူၤဖျဲးလၢပုၤမၤတၢ်ဖိလၢတၢ်ထုးထီၣ်တၢ် ဖဲးတၢ်ညဉ်အလီၢ်အဂီဝ်တၢ်သိၣ်တၢ်သီ (Safe Workplaces for Meat and Poultry Processing Workers Act) အဖိလၢ်န့ၣ်တသ့ဘဉ်.

လၢတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိုဆူညါအဂီဝ်

ဆဲးကျိးဘဉ် Minnesota Department of Labor and Industry’s Labor Standards Division ဖဲ 651-284-5075 တက့ၢ် မ့တမ့ၢ် dli.laborstandards@state.mn.us လၢတၢ်ကသံကွၢ်တၢ်သံကွၢ်တဖၣ်မ့တမ့ၢ်တီၣ်ထီၣ်တၢ် ကဒုးကဒုၣ်တခါအဂီဝ် တက့ၢ်.ပုၤမၤတၢ်ဖိတဖၣ်ဒီးအဂၤတဖၣ်န့ၣ်တီၣ်ထီၣ်တၢ်ဆိးထီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်ဘဉ်ထွဲဒီးတၢ်မၤကမုၢ်တၢ်ဖဲးတၢ်မၤအလီၢ်အတၢ်ပူၤဖျဲးလၢပုၤမၤ တၢ်ဖိလၢတၢ်ထုးထီၣ်တၢ်ဖဲးတၢ်ညဉ်အလီၢ်အဂီဝ်တၢ်သိၣ်တၢ်သီ(Safe Workplaces for Meat and Poultry Processing Workers Act) လၢသၢန့ၣ်အတီၢ်ပူၤန့ၣ်လီၤ.

လံာ်တဘျဉ်အံၤဟံာ်ဘျဉ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိုဆူညါအဂီဝ်တၢ်ဘဉ်ထွဲဒီးနတၢ် ဖဲးတၢ်မၤန့ၣ်လီၤ. သမံးသမိးဘဉ်တၢ်ဒၢတခါအံၤလၢအအိၣ် လၢအစ့ၣ်တကပၤဒ်သီးတၢ်ကဒိးန့ၣ်ဘဉ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိုဆူညါအဂီဝ်တက့ၢ်.

Spanish/Español	Este documento contiene información importante sobre su empleo. Marque la casilla a la izquierda para recibir esta información en este idioma.
Hmong/Hmoob	Daim ntawv no muaj cov xov tseem ceeb hais txog thaum koj ua hauj lwj. Khij lub npau ntawm sab laug yog koj xav tau cov xov tseem ceeb no txhais ua lus Hmoob.
Vietnamese/Việt ngữ	Tài liệu này chứa thông tin quan trọng về việc làm của quý vị. Đánh dấu vào ô bên trái để nhận thông tin này bằng Việt ngữ.
Simp. Chinese/简体中文	本文件包含与您的雇用相关的重要信息。勾选左边的方框将接收以这种语言提供的信息。
Russian/русский	Данный документ содержит важную информацию о вашем трудоустройстве. Отметьте галочкой квадрат слева для получения этой информации на данном языке.
Somali/Soomaali	Dokumentigan waxaa ku qoran macluumaad muhiim ah oo ku saabsan shaqadaada. Calaamadi sanduuqan haddii aad rabto inaad macluumaadkan ku hesho luqaddan.
Laotian/ລາວ	ເອກະສານນີ້ມີຂໍ້ມູນທີ່ສໍາຄັນກ່ຽວກັບການຈ້າງງານຂອງທ່ານ. ກວດເບິ່ງກ່ອງທີ່ຢູ່ເບື້ອງຊ້າຍເພື່ອຮັບຂໍ້ມູນນີ້ໃນພາສາລາວ.
Korean/한국어	이 문서에는 귀하의 고용 형태에 관련된 중요한 정보가 담겨있습니다. 이 언어로 이 정보를 받기를 원하시면 왼쪽 상자에 체크하여 주세요.
Tagalog/Tagalog	Ang dokumentong ito ay nagtataglay ng mahalagang impormasyon tungkol sa iyong pagtatrabaho. Lagyan ng tsek ang kahon sa kaliwa upang matanggap ang impormasyong ito sa wikang ito.
Oromo/Oromoo	Waraqaan kun waayee hojii keetii odeeffannoo barbaachisoo ta’an qabatee jira. Saaxinnii karaa bitaatti argamu kana irratti mallattoo godhi yoo afaan Kanaan barreeffama argachuu barbaadde.
Amharic/አማርኛ	ይህ ደብዳቤ ለአገልግሎት በሚሰጡበት ለስራ ለመረጃ የያዘ ነው። ይህንን ደብዳቤ በስተግራ በኩል ባለው ቋንቋ ተተርጉሞ እንዲሰጥኩ ከፈለጉ በዛው በስተግራ በኩል ባለው ሳጥን ውስጥ ምልክት ያድርጉ።
Karen / ကညီကျိာ်	လၢ်တီၢ်လၢ်ဖိတၢ်ဆၢၢ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကၠိၤအကၢၤခိၣ်လၢအတၢ်သးဒီးန့ၢ်တၢ်ဖဲတၢ်မၤန့ၣ်လီၤ. တၢ်ခိၣ်တၢ်ဒီးလၢအတၢ်တကၤမၤလၢတၢ်ကၢၤဒီးန့ၢ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကၠိၤလၢကၠိၣ်တၢ်ဆၢၢ်တၢ်တက့ၢ်.
Arabic/ العربية	يحتوي هذا المستند على معلومات مهمة حول عملك. ضع علامة في المربع على اليمين للحصول على هذه المعلومات في هذه اللغة.